Vesper Rivista di architettura, arti e teoria Journal of Architecture, Arts & Theory

No. 3 | Nella selva | Wildness Autunno | Inverno 2020 Fall | Winter 2020

ISBN 978-88-229-0533-8 ISSN 2704-7598 DOI 10.1400/283007

Indice DOI|DOI Index Vesper|Nella selva

Traduzione | Translation

140 – 143 <u>Barbara Boifava</u> Il selvatico come arte Wild as Art

DOI 10.1400/281809

Abstract II selvatico come arte

Negli studi sull'idea di natura che permea la cultura americana dei primi anni Settanta del secolo scorso, Halprin viene spesso definito come pioniere per la sua capacità di rendere palpabili i processi della natura e di accogliere l'estetica della wilderness nel progetto di paesaggio. Il suo intervento all'ottava conferenza biennale dedicata alla wilderness, tenuta a San Francisco (California) nel marzo 1963, introduce una nuova concezione ambientale e una inedita percezione creativa della natura tradotte nella progettazione dello spazio urbano, ma soprattutto esplicita la profonda convinzione che la conservazione della natura incontaminata possa essere garantita solo da un'accorta pianificazione delle città. La questione urbana si arricchisce di una nuova poetica della natura che promuove una crescita armoniosa della dimensione metropolitana, fondata su un riconosciuto paradigma ecologico e su un'estetica funzionale che permettono di conferire un rinnovato e più efficace significato allo spazio aperto nella forma propria di spazio pubblico.

Wild as Art

Studies of the idea of nature permeating American culture in the early 1970s often refer to Halprin as a pioneer because of his ability to make the processes of nature palpable and to incorporate the aesthetics of wilderness into landscape design. In his speech at the eighth biennial conference on wilderness, held in San Francisco (California) in March 1963, Halprin introduced a new environmental concept and an unprecedented creative perception of nature translated into the design of urban space. Above all, he conveyed the profound conviction that the conservation of unspoiled nature can only be guaranteed by careful planning of cities. The urban question is enriched by a new poetics of nature that promotes a harmonious growth of the metropolitan dimension. This is based on a recognised ecological paradigm and functional aesthetics, which make it possible to give a renewed and more effective meaning to open space in the very form of public space.



nare e bilingue, si occupa delle relazioni tra forme e processi del progetto e del pensiero. Ponendo lo sguardo al crepuscolo, quando la luce si confonde con il buio e l'oggetto illuminante non è più visibile, Vesper intende leggere l'atto progettuale seguendo e rendendo evidente il moto della trasformazione. Pitagora identificò nel pianeta Venere sia la stella della sera (Hesperos) che quella del mattino (*Phosphoros*), i due nomi si riferiscono allo stesso astro ing star (*Phosphoros*), assigning the two names to the same ma posto in condizioni temporali differenti. Vesper dichiara quindi una posizione più che un oggetto e privilegia il situarsi che ne profila lo statuto. Non è qui accesa la luce condition that defines its status. Rather than the sharp tagliente dell'alba, che promette giorni completamente light of dawn, heralding a brand-new day and promising a nuovi e alti sol dell'avvenire, ma quella che fa intravedere nella penombra una possibilità nell'esistente.

Richiamando e rinnovando la tradizione delle riviste cartacee italiane, Vesper ospita un paesaggio articolato di modalità narrative, accoglie forme di scrittura e stili differenti, privilegia l'intelligenza visiva del progetto, dell'espressione grafica, dell'immagine e delle contaminazioni tra linguaggi. La rivista è pensata nella sua successione di numeri tematici come discorso sulla contemporaneità, nello spazio di ogni singolo numero è articolata in un insieme di rubriche che gettano luci differenti sul tema. Nel proce- theme analysed: editorial, quote, project, tale, lecture, essay, dere delle diverse sezioni – editoriale, citazione, progetto, racconto, lezione, saggio, inserto, traduzione, archivio, viaggio, ring, tutorial, dizionario – mutano i riverberi tra ideas and reality change, connections emerge between tanidee e realtà, si accende l'intreccio tra evidenze concrete e loro potenzialità, potenziali trasformativi, immaginari. Le rubriche sono pensate non per aggiornare istantaneamente ma per indagare condizioni progettuali e per fornire strumenti e materiali dall'ombra lunga.

Vesper è una rivista scientifica semestrale, multidiscipli- Vesper is a six-monthly, multidisciplinary and bilingual scientific journal which deals with the relationships between forms and processes of thought and of design. Gazing into the dusk, when light slowly merges with darkness and the illuminating object is no longer visible, Vesper aims to interpret the act of designing through tracing and revealing the movement of transformation. Pythagoras identified in the planet Venus both the evening star (Hesperos) and the mornstar observed in different temporal conditions. Vesper thus states a perspective rather than an object, privileging the brighter future, it is the twilight that allows you to have a glimpse at the potential of what is already there.

> Following the tradition of Italian paper journals, Vesper revives it by hosting a wide spectrum of narratives, welcoming different writings and styles, privileging the visual intelligence of design, of graphic expression, of images and contaminations between different languages. The journal is conceived as a series of thematic issues that build a discourse on the contemporary. Each issue is divided into sections that offer a range of diverse perspectives on the extra, translation, archive, journey, ring, tutorial, dictionary. Throughout the different sections, reverberations between gible facts and their potentials, transformative prospects, collective perception. The principal aim of these sections is not to provide instant news, but to offer an in-depth investigation of different instances of design and to provide tools and materials that have a long-lasting effect.

VESPER No. 3

NELLA SELVA



Sardegna Orotelli 07-2011

Editoriale | Editorial

10-17 Sara Marini

Nella selva Wildness

Citazione | Quote

-21 François Rabelais

Sylva

Breve estratto da un testo critico che definisce la rotta o le coordinate di attraversamento del tema. | Brief excerpt from a critical text concerning different perspectives on the topic.

Forma e modo d'espressione di questa rubrica sono a discrezione dell'autore. |
The section consists in the original

contribution of an author.

Inserto|Extra

22-35 Guido Scarabottolo

Grovigli Tangles

Alessandro Rocca, Jacopo Leveratto

Thoreau e Kaczynski, la capanna mediatica.

Costruire un manifesto

Thoreau and Kaczynski, the Media Cabin.

Building a Manifesto

Manuale d'uso per l'esecuzione di pratiche e/o operazioni. | Instructions to carry out practices and/or operations.

Progetti | Projects

55 Giovanni Corbellini

Double Why. 2Y House by Sebastián Irarrázaval

60 - 63 Paradigma Ariadné

Sylvan Interiors Interni selvatici

64-74 Lara García Díaz

In the Forest of Marginalisation: Recetas Urbanas and the Centro Sociocomunitario

Cañada Real Galiana

Nella selva dell'emarginazione: Recetas Urbanas e il Centro Sociocomunitario

Cañada Real Galiana

Contributi che indagano le ragioni, le *mise-en-scène*, le risultanti di progetti realizzati attraverso le voci degli autori e/o di critici. | Contributions that investigate the reasons, the *mise-en-scènes*, and the results of an accomplished project throughout the voices of the authors and/or the critics.

Saggi|Essays

Dario Gentili, Federica Giardini

Selva e stato di natura: variazioni cinestesiche

per il contemporaneo

Sylva and State of Nature: Kinesthetic Variations

for the Contemporary

Saggi critici articolati in citazioni, note, iconografie e una bibliografia. | Essays including quotes, notes, iconography and bibliography.

96-107 Emanuele Coccia

La natura comune. Oltre la città e la foresta Common Nature. Beyond the City and the Forest

Guido Guidi Vesper | Wildness Indice | Contents Vesper | Nella selva

108 - 121 Nieves Mestre

Over-Designed Ecologies

122-134 Agostino De Rosa

Nel bosco, una notte, all'origine delle immagini In the Woods, One Night, at the Origin of Images

Traduzione | Translation 140 – 143

WILDNESS

Barbara Boifava

Il selvatico come arte

Wild as Art

144 - 148 Lawrence Halprin

Wilderness e città Wilderness and the City Traduzione inedita di un documento anticipata da un commento critico che ne evidenzia rilevanza e attualità. Unreleased translation of a document introduced by a critical comment highlighting its relevance.

Viaggi|Journeys

150 – 157 Luigi Latini

Domestico e selvatico. Un viaggio nelle foreste di Malus sieversii del Tien Shan, Kazakistan 'Domestico' and 'selvatico'. A Journey through the Malus sieversii Forests of Tien Shan, Kazakhstan

Resoconto di un viaggio fisico o immaginario e delle sue evoluzioni temporali e spaziali. | A physical or imaginary journey in its temporal and spatial development.

158 - 165 Lorenza Gasparella

Mondi paralleli nella selva. Tracce, orme, voli da seguire

Parallel Worlds in the Wilderness. Traces, Footprints, Flights to Follow

166-172 Andrea Pertoldeo

Viaggio in un roseto Journey in a Rose Garden

Archivi | Archives

174 - 183 Liz Flyntz

Ant Farm's Visions for 2020: A Wilderness of Tomorrows

Visioni di Ant Farm per il 2020. Una natura

selvaggia del domani

184 - 189 Francesca Santamaria

Abitare il Real Bosco di Capodimonte Inhabiting the Real Bosco of Capodimonte

> Narrazioni testuali o per immagini attraverso realtà note o ipotetiche. Textual or visual narratives exploring actual or hypothetical worlds.

Testo critico che accompagna una

provenienza. | Critical text accompanying

selezione di materiali d'archivio presentati con le loro coordinate di

a selection of archival material presented with its source reference.

Racconto | Tale

Indice | Contents

190 – 195 Fabio Bozzato

Caracas, come non fosse mai stata là Caracas, as If It Had Never Been There Dizionario | Dictionary

Harold Fallon, Amanda F. Grzyb, 196 – 197

Thomas Montulet

Guinda

Josep-Maria Garcia-Fuentes

Habitat

200 - 201Ishita Jain

Immanence

202 - 203 Nicola Di Croce

Opaco

204 – 205 Annalisa Metta

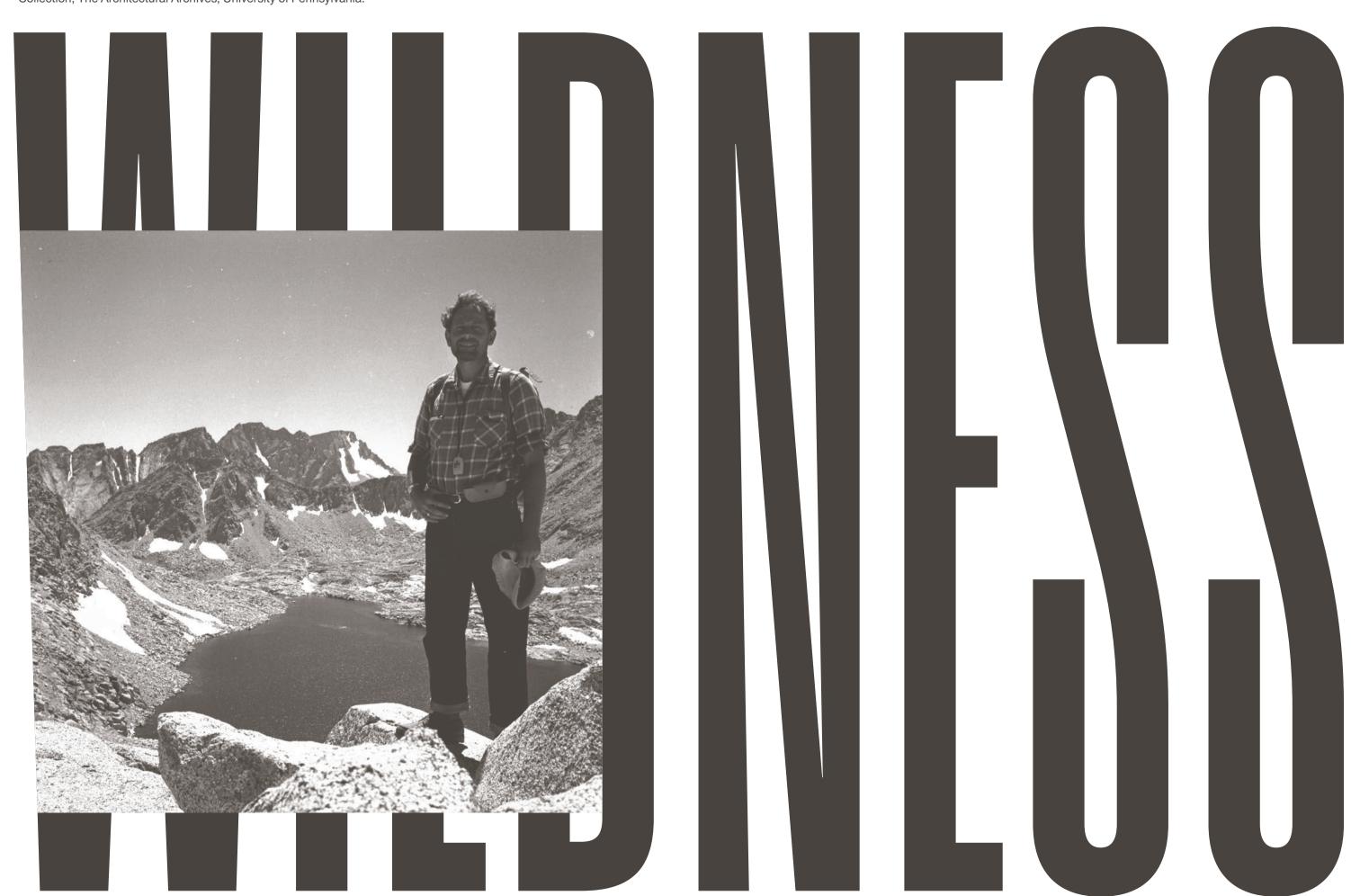
Pan

Alessandro Gabbianelli

Quarto

Definizioni critiche di tre lemmi in italiano e tre lemmi in inglese contribuiscono alla precisazione del tema. Il dizionario prosegue con l'evolvere di "Vesper", si compone in itinere. | Critical definitions of three headwords in Italian and three headwords in English that contribute to point out the issue's topic. The definitions through the issues of "Vesper" will compose an ongoing dictionary.

Vesper|Wildness Indice | Contents Vesper|Nella selva



Il selvatico come arte

"Ricordo con grande chiarezza la più importante esperienza urbana che io abbia mai vissuto, poiché fortemente legata all'esperienza della wilderness. Fu a Venezia, in inverno – la splendida piazza, che Napoleone definì il più bel salotto d'Europa, di fronte alla Basilica di San Marco, era deserta"¹. Attraverso un'immagine drammatica e allo stesso tempo quasi profetica rispetto a un'emergenza sanitaria che nella primavera 2020 ha svuotato la scena veneziana, l'architetto paesaggista americano Lawrence Halprin concluse il suo intervento all'ottava conferenza biennale dedicata alla wilderness e tenuta a San Francisco, California, nel marzo 1963². Il suo contributo dal titolo Wilderness and the City, a cui fanno eco una serie di altri densi scritti, introduce una nuova concezione ambientale e una inedita percezione creativa della natura tradotte nella progettazione dello spazio urbano, ma soprattuto esplicita la profonda convinzione che la conservazione della natura incontaminata possa essere garantita solo da un'accorta pianificazione delle città.

Negli studi sull'idea di natura che permea la cultura americana dei primi anni Settanta del secolo scorso, Halprin (1916-2009), architetto paesaggista tra i più interessanti del Novecento americano, viene spesso definito come pioniere per la sua capacità di rendere palpabili i processi della natura e di accogliere l'estetica della wilderness nel progetto di paesaggio. Rispetto all'idea di una natura selvaggia originaria in quanto questione centrale nell'esperienza progettuale, va però affrontata una attenta valutazione semantica suggerita dallo stesso paesaggista nella distinzione tra il valore della wilderness, in quanto luogo o situazione, e la qualità della wildness intesa come esperienza della selva, per giungere alla piena consapevolezza di un progetto "con la natura" e non in violazione di essa³.

"The wilderness is value and wildness is its own reason for being"4: a partire da questa distinzione Halprin intende proporre una interpretazione non comune del concetto di wildness al fine di esplicitarne e renderne universale il significato. In tal senso egli giunge a dichiarare: "the wildness is art". Il valore della natura silvestre in quanto processo creativo trascende l'interesse per lo studio della natura stessa, facendo convergere arte e natura verso un'esperienza estetica comune in cui si intrecciano consapevolezza, comprensione, coinvolgimento.

In merito alla wilderness e alla sua evidente fragilità, Halprin – a partire da "una distinzione tra quella che è la vera esperienza nella natura incontaminata e il bisogno che tutti noi abbiamo di sperimentare la natura"⁵ suggerisce la sua necessaria preservazione attraverso un attento disegno delle città e dichiara: "Se le nostre città fossero progettate con cura in modo da garantire il tipo di ambiente di cui necessitiamo, potremmo quotidianamente adottare uno stile di vita più creativo, senza il bisogno pressante di entrare in contatto con la natura selvaggia"6

Risale allo stesso anno di queste riflessioni la pubblicazione di Cities⁷, primo di una ricca serie di libri curati da Halprin e sviluppati di pari passo alla sua ricerca applicata, nel quale il metodo di rilievo visivo divenne strumento di lettura e di progetto dello spazio pubblico nella città contemporanea, evidenziando un approccio critico alla dimensione metropolitana e ai relativi strumenti di comprensione e di intervento. "Sebbene noi non abbiamo un'idea chiara di quale debba essere la forma ideale di città – dichiarava l'autore nel suo testo introduttivo – abbiamo invece certezza di quale debba essere il proposito di una città ideale: rendere possibile per tutti i cittadini una vita intensa e biologicamente soddisfacente"8. La scena urbana diviene campo di sperimentazione di comportamenti fortemente innovativi finalizzati alla salvaguardia di una natura incontaminata che Halprin, accostandosi alle posizioni del trascendentalismo, identifica principalmente nei "giardini di movimento in forma statica" della regione dell'Alta Sierra⁹. Struttura formale, forza e

- L. Halprin, Wilderness and the City, 8th Biennial Wilderness Conference Tomorrow's Wilderness, San Francisco, marzo | March 1963; testo dattiloscritto typewritten manuscript, Lawrence Halprin Collection, Architectural Archives of the University of Penn-
- sylvania, 014.I.A.6146, p. 4. La conferenza fu organizzata dal Sierra Club, una delle più importanti organizzazioni degli Stati Uniti fondata a San Francisco (California) nel 1892. Il conrivisto, fu pubblicato negli atti della conferenza: | The conference was organised ov the Sierra Club, one of the most important organi sations in the United States. founded in San Francisco, California, in 1892. Halprin's contribution, partly revised, was published in the conference proceedings: F. Leydet (a cura di | ed.), Tomorrow's Wilderness, Sierra Club. San Francisco 1963. pp. 127-130. La distinzione tra wilderness
- e wildness fu argomentata da Halprin nel suo testo | The distinction between argued by Halprin in Wildness as Art, testo dattiloscritto | typed manuscript, Lawrence Halprin Collection, Architectural Archives of the University of Pennsylvania, 014.I.B.2032, p. 1. Si tratta di un capitolo del manoscritto inedito di L. Halprin, | It is a chapter of L. Halprin's unpublished manuscript, The Environment as Art Experience, 1974.
- *Ibid.*, p. 4.
- 5 L. Halprin, Wilderness and the City, cit., p. 2.
- 7 L. Halprin, Cities, Reinhold Publishing Corporation, New York 1963; II ed. The MIT Press, Cambridge Mass. 1972. Sui contenuti di questo volume si veda | On the content of this volume see B. Boifava, Cities: la percezione collettiva di Lawrence Halprin, in M. Pretelli, I. Tolic, R. Tamborrino (a cura di | eds.), La città globale. La condizione urbana come fenomeno pervasivo, atti del convegno | conference proceedings AISU, Bologna settembre |

Wild as Art

'I remember with great clarity the greatest urban experience I have ever had which was very related to the experience of wilderness. It was in Venice in winter – the great square, which Napoleon called the most beautiful drawing room in Europe, in front of the church of San Marco, was empty'. Through a dramatic image that is at the same time almost prophetic of the health emergency that in the spring of 2020 emptied the Venetian scenery, the American landscape architect Lawrence Halprin concluded his speech at the eighth biennial conference dedicated to wilderness, held in San Francisco, California, in March 1963². His lecture entitled Wilderness and the City, which is echoed by a number of other dense writings, introduces a new environmental conception and an unprecedented creative perception of nature translated into the design of urban space, but above all, it expresses the deep conviction that the conservation of unspoiled nature can be tributo di Halprin, in parte guaranteed only by a careful planning of cities.

In his studies on the idea of nature that permeates American culture of the early 1970s, Halprin (1916-2009), one of the most interesting landscape architects of the American 20th century, is often described as a pioneer for his ability to make the processes of nature palpable and to embrace the aesthetics of wilderness in landscape design. Compared to the idea of an original wild nature as a central issue in the design experience, it is however necessary to address a careful semantic evaluation suggested by the landscape architect himself in the distinction between the value of wilderness, as a place or condition, and the quality of wildness understood as the experience of the sylva, to achieve full awareness about designing 'with nature' and not in violation of it3.

'The wilderness is value and wildness is its own reason for being'4: starting from this distinction, Halprin seeks to propose an uncommon interpretation of the concept of wildness in order to express its meaning and make it universal. In this sense, he goes so far as to declare: 'the wildness is art'. The value of sylvan nature as a creative process transcends the interest in the study of nature itself, making art and nature converge towards a common aesthetic experience in which awareness, understanding and involvement are intertwined.

Regarding wilderness and its evident fragility, Halprin - starting from 'we try to separate out the true wilderness experience and differentiate it from the need we all have to experience nature's - suggests its necessary preservation through a careful design of cities and declares: 'If our cities were designed carefully to provide the kind of environment which we need, then we could, in our daily rounds, lead creative lives without quite the urgency to relate to wilderness'6.

Dating back to the same year of these reflections is the publication of Cities⁷, the first of a vast series of books edited by Halprin and developed in parallel with his applied research. In it, the method of visual surveying became a tool for reading and designing public space in the contemporary city, highlighting a critical approach to the metropolitan dimension and to its instruments of understanding and intervention. 'Though we do not have a clear picture of the ideal form of a city, we do have a clear image of the purpose of an ideal city. This purpose is clearly to make possible a rich and biologically satisfying life for all the city's people'8. The urban scene becomes a field of experimentation of highly innovative behaviours aimed at safeguarding an unspoiled nature that Halprin, approaching the positions of Transcendentalism, mainly identifies in the 'gardens of movement in static form' of the High Sierra region9. Formal structure, strength and simplicity of the materials of a Californian landscape, designated as sublime, become reference elements for the aesthetic action, supporting an idea of naturalism in which process and product are one and the same.

semplicità dei materiali di un paesaggio californiano designato come sublime divengono elementi di riferimento per l'azione estetica, corroborando un'idea di naturalismo nel quale processo e prodotto si equivalgono.

L'arte del progetto dell'ambiente urbano si confronta per la prima volta con la capacità di fare fronte in maniera creativa a una violenta condizione di "disclimax" che soprattutto negli Stati Uniti d'America non ha garantito agli abitanti di città come Los Angeles e New York "un ambiente creativo ed ecologicamente funzionale in cui vivere"10 e in risposta alla quale Halprin suggerisce un approccio biologico all'ecosistema metropolitano, "dove processi di crescita, elementi di probabilità, caos discriminante e metodi naturali di evoluzione estetica producono nuove forme per il nostro tempo"¹¹. L'introduzione nella sterile dimensione urbana – deturpata da un traffico incessante, da un inquinamento eccessivo e da uno sfruttamento indiscriminato che tende a sovrapporre lo scenario della città con quello delle periferie – di una "esperienza equivalente"12 riconducibile alla complessità dei processi ecologici, stimola un'estetica del coinvolgimento che include arte e natura. Halprin intende quindi offrire un tipo di esperienza equiparabile a quella derivante dalla percezione degli stati più selvaggi della natura, non attraverso un processo di imitazione bensì per mezzo di una "transmutazione"13 dell'esperienza del paesaggio naturale nel paesaggio creato dall'uomo. "Questo tipo di approccio potrebbe far sì che la wilderness rimanga una enorme risorsa, un evento speciale - sosteneva Halprin - [...] Infatti solo una città splendida così progettata potrebbe salvaguardare la natura attraverso la sua stessa esistenza"14.

Molti tra i suoi progetti per parchi e spazi pubblici – dall'Open Space Sequence di Portland, Oregon, al Freeway Park di Seattle, Washington¹⁵ – dimostrano un inedito e moderno "metodo coreografico" adottato al fine di mettere in scena nella città un nuovo e autonomo ordine di movimento, offrendo la possibilità di generare nuovi e più consapevoli rituali, e poter sperimentare il mistero delle forze astratte della Natura reintrodotta nella città. La coreografia urbana adottata da Halprin si esprime in primis attraverso un concetto di wilderness la cui preservazione risiede proprio nella pianificazione della città e in un moderno "design with nature" che si ispira evidentemente al rigoroso metodo ecologico introdotto da Ian McHarg¹⁶. Nel caso specifico del Freeway Park, la natura selvaggia di una foresta urbana sospesa prende forma su un'autostrada interstatale come espressione primordiale di una foresta esistente in origine a Seattle e diviene l'immagine tangibile di un'idea di "quarta natura", la natura nella città¹⁷.

La questione urbana si arricchisce in questo modo di una nuova poetica della natura, introdotta per promuovere una crescita armoniosa della dimensione metropolitana e fondata su un riconosciuto paradigma ecologico e su un'estetica funzionale che permettono di conferire un rinnovato e più efficace significato allo spazio aperto nella forma propria di spazio pubblico. Si legittima infine l'elezione del canone urbano veneziano, dove l'esperienza visiva del monumentale e silenzioso vuoto architettonico della platea marciana viene equiparato da Halprin all'esperienza della wilderness, nell'individuazione di un "carisma urbano" 18 riconoscibile nel paesaggio nativo lagunare, nel denso passato culturale della città, ma soprattutto nel sapiente disegno dei suoi spazi aperti. "[...] e la grande piazza divenne di nuovo vuota e silenziosa"19.

September 2019, in corso di pubblicazione | forthcoming publication

Ibid., p. 7.

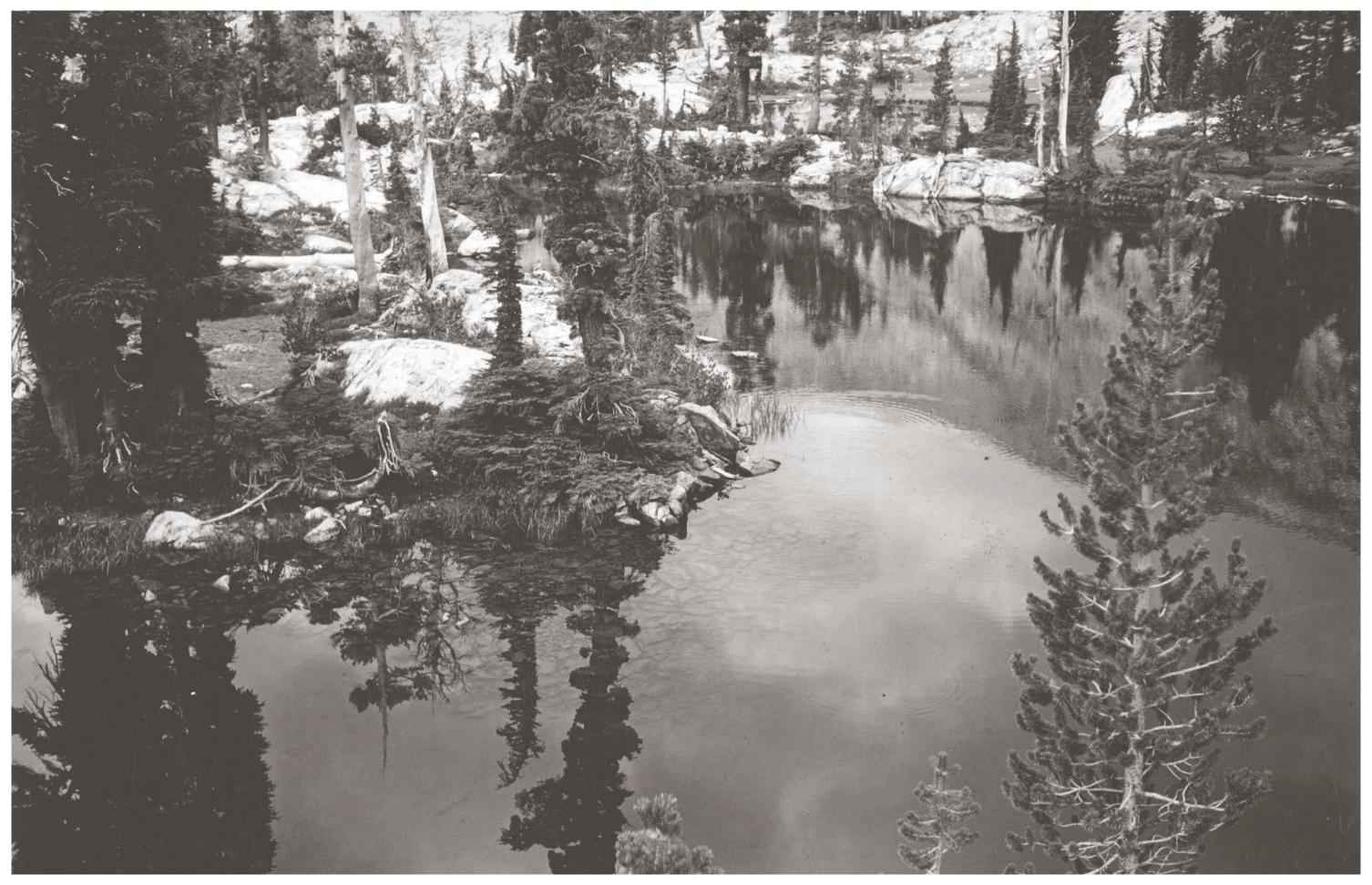
- Si veda | See L. Halprin, The Gardens of the High Sierra. in "Landscape", vol. 11, no. 2, inverno | Winter 1961-1962, pp. 26-28. Lo stesso testo fu pubblicato alcuni anni dopo corredato da alcuni scatti fotografici realizzati dal paesaggista americano in The same text was published a few years later accompanied by some photographi shots taken by the American landscape architect in Idem, The RSVP Cycles. Creative Processes and the Human Environment, G. Braziller, New York 1969, pp. 104-111. 10 Idem, Wilderness and the City,
- 11 Idem, Disclimax in the City, AIP Lecture, Santa Rosa, febbraio | February 1962, Lawrence Halprin Collection, Architectural Archives of the University of Pennsvlvania, 014.I.A.6161, p. 5. 12 Si veda | See Idem, Sketchbooks of Laurence Halprin,
- 1981, pp. 30-31. 13 Idem, Nature into Landscape into Art, in "Ekistics", no. 333, novembre-dicembre | November-December 1986, p. 352.
- 14 Idem, Wilderness and the City,
- 15 Sull'opera di | On the work of Lawrence Halprin si veda | see A. B. Hirsch, City Choreographer. Lawrence Hal-prin Urban Renewal America, The University of Minnesota Press, Minneapolis 2014.
- 16 I. McHarg, Design with Nature, Natural History Press New York 1969.
- 17 Sul concetto di "quarta natura" si veda | On the concept of 'fourth nature' see B. Boifava, The Fourth Nature of the Contemporary City: from Rio de Ianeiro to Seattle. Washington, in "Studies in the History of Gardens & Designed Landscapes", vol. 40, no. 2, 2020, pp. 128-145. 18 L. Halprin, Our Collective
- Perception of Cities, in The Environment as Art Experience, 1974, testo dattiloscritto inedito | unpublished typed manuscript, Lawrence Halprin Collection, Architectural Archives of the University of Pennsylvania, 014.I.B.2032, p. 3.
- 19 Idem, Wilderness and the City,

For the first time, the art of the urban environment design was confronted with the ability to cope creatively with a violent condition of 'disclimax' that, especially in the United States of America, has not guaranteed the inhabitants of cities such as Los Angeles and New York 'an ecologically sound or even creative environment for people to live in'10. In response to this condition, Halprin suggests a biological approach to the metropolitan ecosystem, 'where processes of growth, elements of chance, discriminating chaos, and natural methods of esthetic [sic] evolution produce new forms for our time'11. In a sterile urban dimension - disfigured by incessant traffic, excessive pollution and indiscriminate exploitation – the scenario of the city tends to overlap with that of the suburbs. Hence, the introduction of an 'experiential equivalent'12, due to the complexity of ecological processes, stimulates an aesthetic of involvement that includes art and nature. Halprin, therefore, intends to offer a type of experience comparable to that derived from the perception of the wildest states of nature, not through a process of imitation, but rather by means of a 'transmutation' of the experience of the natural landscape into a manmade landscape. This would leave the wilderness as a great resource, as a special event. [...] This beautiful city could, in fact, preserve the wilderness by its very existence'

Many of his projects for parks and public spaces from the Open Space Sequence in Portland, Oregon, to Freeway Park in Seattle, Washington¹⁵ - demonstrate an unprecedented and modern 'choreographic method' adopted to stage a new and autonomous order of movement in the city, offering the possibility of generating new and more conscious rituals, and experiencing the mystery of the abstract forces of Nature reintroduced into the city. The urban choreography adopted by Halprin Process Architecture, Tokyo is expressed primarily through a concept of wilderness whose preservation lies precisely in the planning of the city and in a modern 'design with nature' that is evidently inspired by the rigorous ecological method introduced by Ian McHarg¹⁶. In the specific case of Freeway Park, the wild nature of a suspended urban forest takes shape on an interstate highway as the primordial expression of a forest originally existing in Seattle and becomes the tangible image of an idea of 'fourth nature': nature in the city¹⁷

The urban question is enriched in this way by a new poetics of nature, introduced to promote a harmonious growth of the metropolitan dimension and based on a recognised ecological paradigm and on a functional aesthetic. This makes it possible to confer a renewed and more effective meaning to the open space in the form of public space. Finally, the election of the Venetian urban canon is legitimate, where the visual experience of the monumental and silent architectural void of Piazza San Marco is equated by Halprin with the experience of wilderness, in the identification of an 'urban charisma'18 recognisable in the native lagoon landscape, in the dense cultural past of the city, but above all, in the masterful design of its open spaces. '[...] and the great square was empty and quiet again'19.

Barbara Boifava Traduzione | Translation Vesper|Nella selva



Paesaggio dell'Alta Sierra | High Sierra landscape, California. Ph. Lawrence Halprin, c. 1963. © Lawrence Halprin Collection, The Architectural Archives, University of Pennsylvania.

Vesper Rivista di architettura, arti e teoria Journal of Architecture, Arts & Theory

Vesper è un progetto di | is a project by Pard – Publishing Actions and Research Development / Ir.Ide – Infrastruttura di Ricerca Integral Design Environment Dipartimento di Culture del progetto - Dipartimento di eccellenza

Direttore | Editor

Università Iuav di Venezia

Sara Marini, Università Iuav di Venezia

Consiglio editoriale | Editorial Board Fabrizio Barozzi, Cornell University Dario Gentili, Università degli Studi Roma Tre Sebastián Irarrázaval, Pontificia Universidad Católica de Chile Angela Mengoni, Università Iuav di Venezia Gundula Rakowitz, Università Iuav di Venezia Luka Skansi, Politecnico di Milano

Comitato scientifico | Advisory Board Giuliana Bruno, Harvard University Emanuele Coccia, École des Hautes Études en Sciences Sociales Michele Comera, Università degli Studi di Palermo Giovanni Corbellini, Politecnico di Torino Kaat Debo, MoMu Antwerp Nicola Emery, Accademia di Architettura Mendrisio, Università della Svizzera italiana Serenella Iovino, University of North Carolina at Chapel Hill

Andreas Kreul, Universität Bremen Mario Lupano, Università Iuav di Venezia Gianfranco Marrone, Università degli Studi di Palermo Inés Moisset, Universidad de Buenos Aires - Conicet Fiamma Montezemolo, University of California, Davis Andreas Philippopoulos-Mihalopoulos, University of Westminster Andrea Pinotti, Università degli Studi di Milano

Alessandro Rocca Politecnico di Milano Annalisa Sacchi, Università Iuav di Venezia

Federico Soriano, Universidad Politécnica de Madrid Federica Villa, Università degli Studi di Pavia

Mechtild Widrich, School of the Art Institute of Chicago

Redazione | Editorial Staff

Giorgia Aquilar, Francesco Bergamo, Giulia Bersani, Noemi Biasetton, Giovanni Carli, Egidio Cutillo, Giacomo De Caro, Stefano Eger, Alessia Franzese, Elisa Monaci, Arianna Mondin, Andrea Pastorello, Alberto Petracchin, Davide Zaupa, Luca Zilio,

Traduzioni | Translations

Intermediate

Per quanto riguarda le citazioni all'interno dei contributi laddove non diversamente specificato tutte le traduzioni sono di Intermediate. The citations in this journal are translations by Intermediate, unless otherwise specified.

Layout grafico | Graphic Layout bruno, Venezia

Impaginazione | Layout Redazione Vesper | Vesper Editorial Staff

Caratteri tibografici | Typefaces Union, Radim Peško, 2006 JJannon, François Rappo, 2019

Editore | Publisher via Giuseppe e Bartolomeo Mozzi, 23 - 62100 Macerata www.quodlibet.it

Abbonamento annuo (due numeri) | One Year Subscription (two issues) Italia | Italy € 25 Estero | International € 50

Per abbonamenti e ulteriori informazioni | For subscriptions and any further information: ordini@quodliber.it

© Vesper. Rivista di architettura, arti e teoria | Journal of Architecture, Arts & Theory

Periodicità semestrale | Six-monthly Journal

Fondi per la pubblicazione | Publication Funding Dipartimento di eccellenza 2018 - Finanziamento Miur

Contatti | Contacts

Per qualsiasi altra informazione | For any further information: pard.iride@inav.ir

www.inav.ir/vesperrivista | www.inav.ir/vesperiournal

Iscrizione al Registro Stampa del Tribunale di Venezia n. 4/2019 del 24/10/2019 Direttore responsabile: Sara Marini

No. 3 | Nella selva | Wildness Autunno I Inverno 2020 Fall | Winter 2020

Autori | Authors

Barbara Boifava, dottore di ricerca, Università Iuav di Venezia. boogie, photographer, Belgrade-New York.

Fabio Bozzato, giornalista freelance, Venezia.

Emanuele Coccia, Associate Professor in Philosophy, École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris,

Giovanni Corbellini, professore ordinario in Composizione architettonica e urbana. Politecnico di Torino.

Agostino De Rosa, professore ordinario in Disegno, Università Iuav di Venezia.

Nicola Di Croce, assegnista di ricerca, Università Iuav di Venezia. Guido Guidi, fotografo e docente, Università Iuav di Venezia e Alma Mater Studiorum - Università di Bologna.

Harold Fallon, Civil Engineer-Architect and Assistant Professor in Architecture, KU Leuven Faculty of Architecture.

Liz Flyntz, Artist and Writer, Baltimore.

Antonello Frongia, ricercatore in Storia dell'arte contemporanea, Università degli Studi Roma Tre.

Alessandro Gabbianelli, ricercatore in Architettura del paesaggio, Politecnico di Torino.

Lara García Díaz, *Ph.D. Candidate*, Antwerp Research Institute for the Arts & University of Antwerp.

Josep-Maria Garcia-Fuentes, Associate Professor in Architecture, Newcastle University.

Lorenza Gasparella, assegnista di ricerca, Università Iuav di Venezia. Dario Gentili, professore associato in Filosofia morale, Università degli Studi Roma Tre.

Federica Giardini, professoressa associata in Filosofia politica, Università degli Studi Roma Tre.

Amanda F. Grzyb, Associate Professor in Information and Media Studies, Western University Canada.

Sebastián Irarrázaval, Architect and Professor in Architecture. Pontificia Universidad Católica de Chile.

Ishita Jain, Assistant Professor in Architectural History, Jindal School of Art and Architecture, O.P. Jindal Global University.

Luigi Latini, professore associato in Architettura del paesaggio, Università Iuav di Venezia.

Jacopo Leveratto, ricercatore in Architettura degli interni e allestimento, Politecnico di Milano.

Nieves Mestre, Associate Professor in Architecture, Etsam-Universidad Politécnica de Madrid.

Annalisa Metta, professore associato in Architettura del paesaggio, Università degli Studi Roma Tre.

Thomas Montulet, *Civil Engineer-Architect and Ph.D. candidate in Architecture*, Université catholique de Louvain.
Paradigma Ariadné (Dávid Smiló, Szabolcs Molnár, Attila Róbert

Csóka) Architectural Practice Budanest

Andrea Pertoldeo, *fotografo e docente*, Università Iuav di Venezia. Recetas Urbanas, Architectural Practice founded by Santiago Cirugeda, Sevilla.

Alessandro Rocca, professore ordinario in Composizione architettonica e urbana, Politecnico di Milano.

Francesca Santamaria, Center Coordinator CSAACP La Capraia, Museo e Real Bosco di Capodimonte, Napoli. Guido Scarabottolo, illustratore e docente, ISIA Urbino

Le fotografie in copertina e alle | The photographs on the cover and on pp. 2-6 sono tratte da | are from G. Guidi, *In Sardegna: 1974*, 2011, MACK, London 2019, Courtesy Guido Guidi e | and MACK. 2017, MACK. Tolladol 2019. Countesy Glido duidre | ani MACK. I disegni a | Drawings at pp. 40-41, 44-45, 150-151, 158-159, 166 sono della redazione | are by the Editorial Staff.

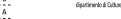
Tutti i contributi pubblicati in questo numero sono stati sottoposti a un procedimento di revisione tra pari (Double-Blind Peer Review) ai sensi del Regolamento Anvur per la classificazione delle riviste nelle aree non bibliometriche, ad eccezione dei testi presenti nelle rubriche Citazione, Inserto e Racconto. | All published contributions are submitted to a Double-Blind Peer Review process according with Anvur Legislation of journals rating in "not bibliometric" scientific fields, except for the sections Quote, Extra and Tale.

ISBN 978-88-229-0533-8

Finito di stampare nel mese di novembre 2020 da | Printed on November 2020 by Industria Grafica Bieffe, Recanati (MC)



dipartimento di Culture del Progetto





Questo volume è concesso in licenza secondo i termini della Creative Commons Attribution (CC BY-NC-ND 4.0 International License) che permette di scaricare le opere, a patto che si accrediti l'Autore(i), non potendo modificarle in alcun modo o utilizzarle commercialmente. Le immagini o altro materiale di terze parti non è incluso nella licenza Creative Commons della rivista e l'uso non è permesso dalla normativa vigente, o eccede l'uso consentito. Per l'utilizzo si dovrà ottenere il permesso direttamente dal titolare del copyright. | This publication is licensed under a Creative Commons Attribution (CC BY-NC-ND 4.0 International License). This license allows downloading the articles provided that they are properly attributed to their Author(s), without modifying them in any way or using them for commercial purposes. Images and other third parties' material is not included in the Creative Commons license of the Journal and their use is not allowed by current legislation, or exceeds the permitted use. It is necessary to ask permission from copyright holders for the use.